



**MANUAL  
DE  
SERVICIO**

CAMPANA

CMK-90P / CMK-100IN

SERVICIO



Página

**CARACTERÍSTICAS DE SU CAMPANA KOBLENZ**

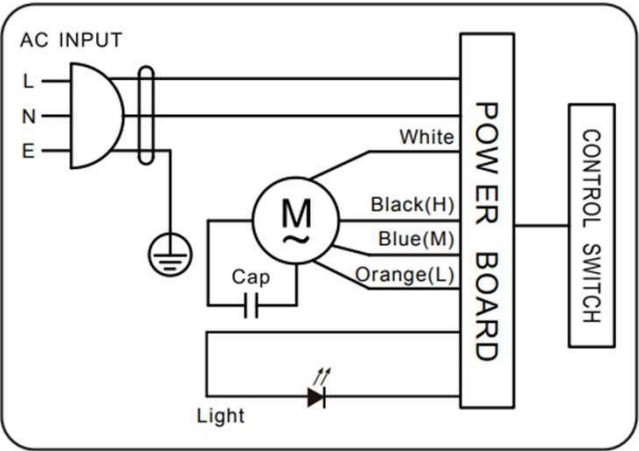
| CARACTERÍSTICAS            | MODELO             |
|----------------------------|--------------------|
|                            | CMK-90P /CMK-100IN |
| Purificadora               | Sí                 |
| Lámpara LED                | Sí                 |
| Filtro metálico anti-grasa | Sí                 |
| Filtro de carbón activado  | Sí                 |
| Controles                  | Sí                 |

**CARACTERÍSTICAS ELECTRICAS**

| CARACTERÍSTICAS               | MODELO   |           |
|-------------------------------|----------|-----------|
|                               | CMK-90P* | CMK-100I* |
| Tensión                       | 127 V~   | 127 V~    |
| Frecuencia                    | 60 Hz    | 60 Hz     |
| Potencia                      | 146.5 W  | 326 W     |
| Potencia máx. de lámparas LED | 1.5 W    | 3 W       |

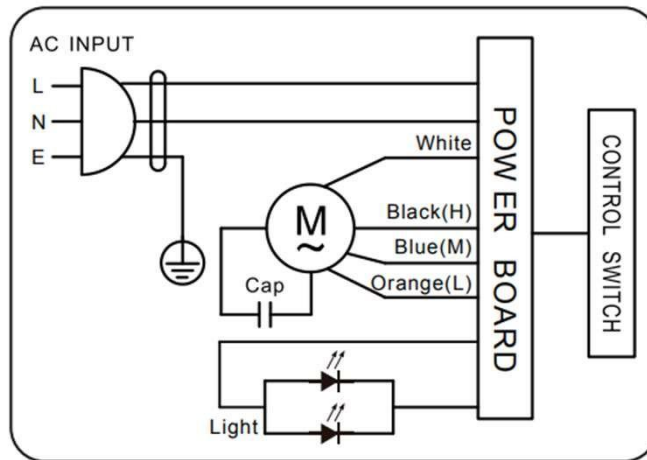
**DIAGRAMAS ELECTRICOS**

**CMK-90P**



## DIAGRAMAS ELECTRICOS

CMK-100IN



## CONEXIONES

### SISTEMA DE ESCAPE DE AIRE VERSIÓN CONDUCTO

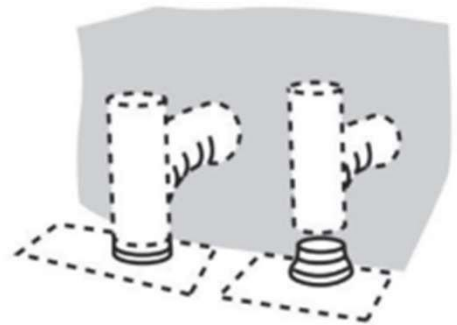
En la versión canalizada, conectar la campana a la chimenea mediante un tubo flexible o rígido de Ø150 o Ø120 mm, cuya elección queda a elección del instalador.

Inserte dos tornillos (5x50) 6 en los dos tacos de plástico superiores y apriételes dejando 3 mm sobresaliendo de la pared.

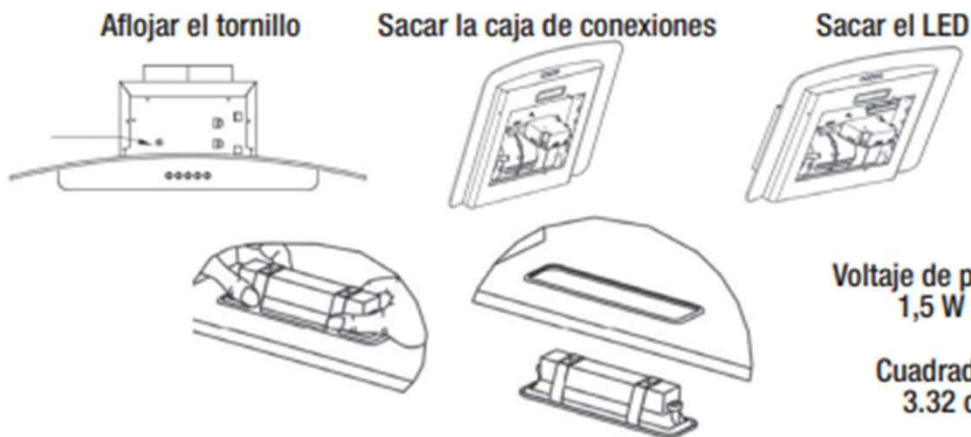
Si desea instalar una conexión de escape de aire de Ø120 mm, inserte la brida reductora 3 en la salida del cuerpo de la campana.

Fije el tubo 4 en su posición utilizando suficientes abrazaderas para tubos (no incluidas).

Retire posibles filtros de carbón.



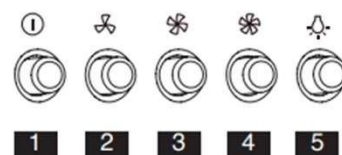
## REEMPLAZO DE LUCES



Página

## FUNCIONAMIENTO

- 1- Encendido / apagado
- 2- Velocidad baja
- 3- Velocidad media
- 4- Velocidad alta
- 5- Luz



## MÉTODOS DE VENTILACION

Las campanas Koblenz de pared, pueden ser instaladas en versión filtrante o en versión aspirante.

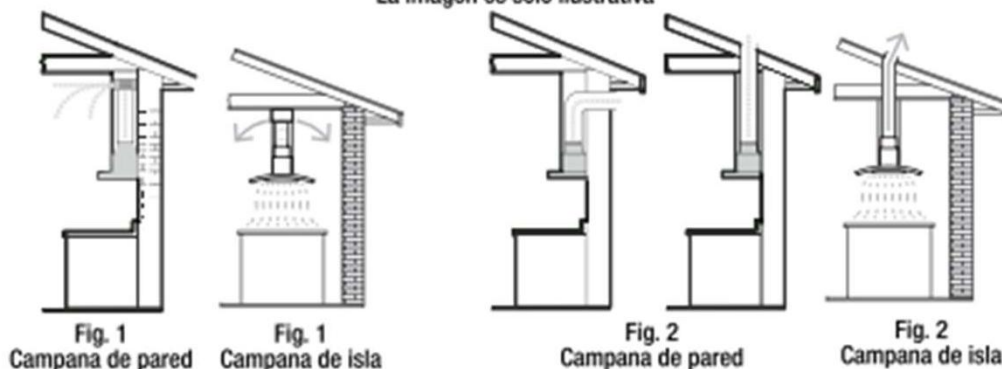
**Versión filtrante (Fig.1):** Su campana está equipada con deflector de aire y filtros de carbón para uso en versión filtrante (recirculante).

Coloque un filtro de carbón activado y el deflector en el soporte de sujeción de la cubierta de tubo. Los gases y vapores se reciclan a través del filtro de carbón para luego introducirlo de nuevo limpio en la habitación. El aire reciclado pasa por el ducto de ventilación y desemboca en las rejillas superiores del cubreductos. Para mayor eficacia, es necesario sustituir periódicamente los filtros de carbón (los repuestos de filtros de carbón no son proporcionados).

**Versión aspirante (Fig.2):** Si así lo desea, usted puede convertir el método de ventilación para la salida del aire al exterior (versión aspirante) con salida al techo o con salida a la pared.

La campana aspira el aire de la cocina impregnado de humos y de olores haciéndolo pasar a través de los filtros antigrasa, después lo expulsa hacia el exterior a través del conducto de descarga. En esta versión no es necesario utilizar los filtros de carbón.

La imagen es sólo ilustrativa

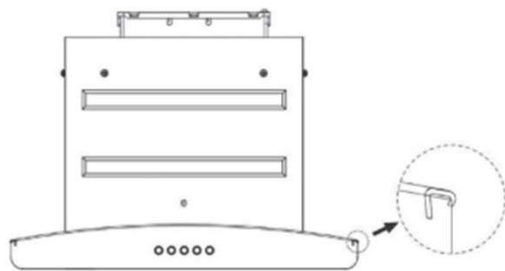


### IMPORTANTE

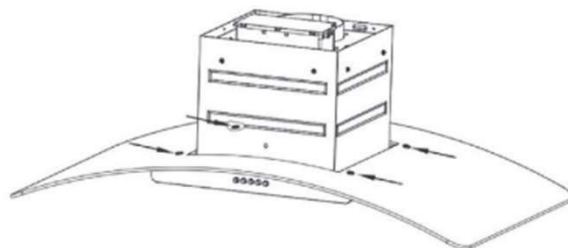
Decida desde el principio el tipo de instalación (filtrante o aspirante).

## INSTALACION

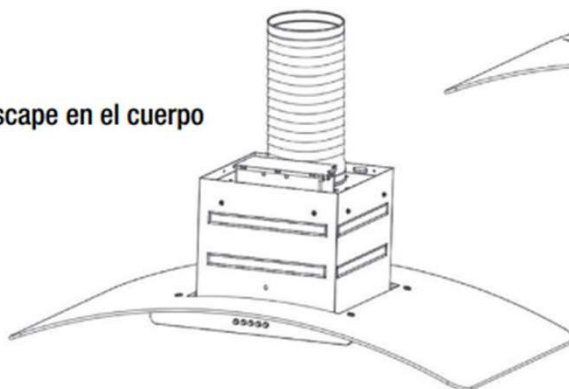
### 1. Instale la tira de goma



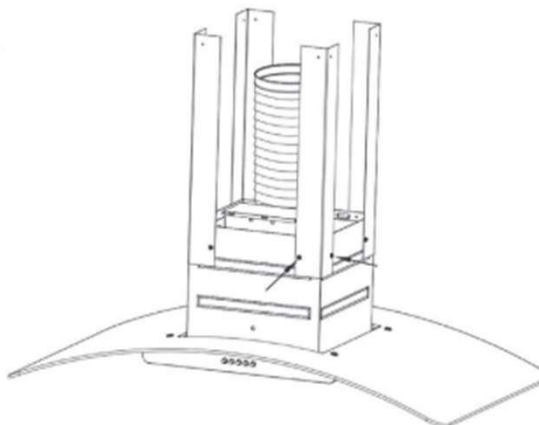
### 2. Fije la placa superior de vidrio al conjunto del cuerpo de la campana usando los 4 tornillos decorativos



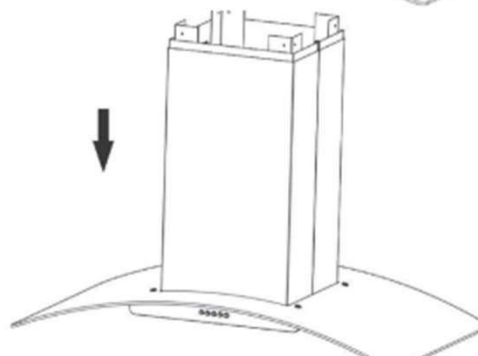
### 3. Instale el tubo de escape en el cuerpo de la campana.



### 4. Fije los 4 colgadores al conjunto del cuerpo de la campana con 8 tornillos (4x8) de acuerdo con la siguiente imagen.



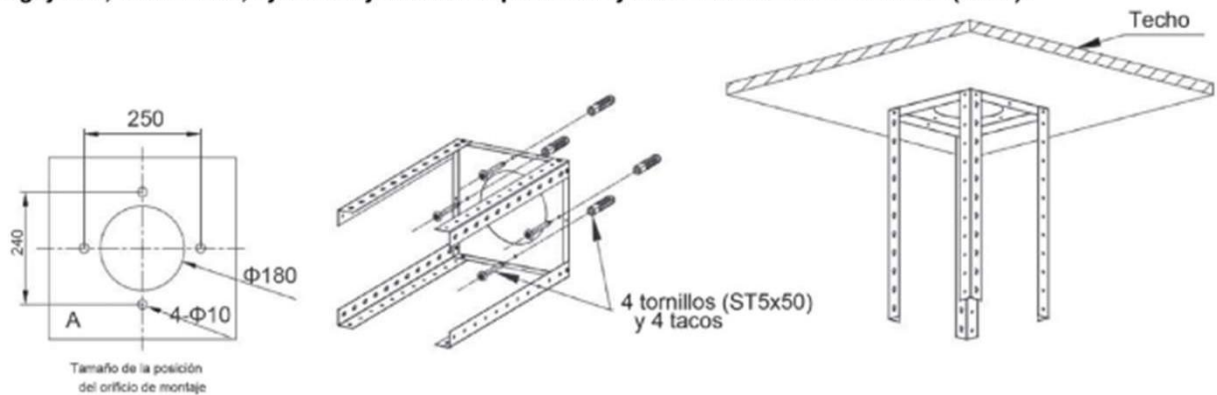
### 5. Ensamble la chimenea decorativa superior al conjunto del cuerpo de la campana.



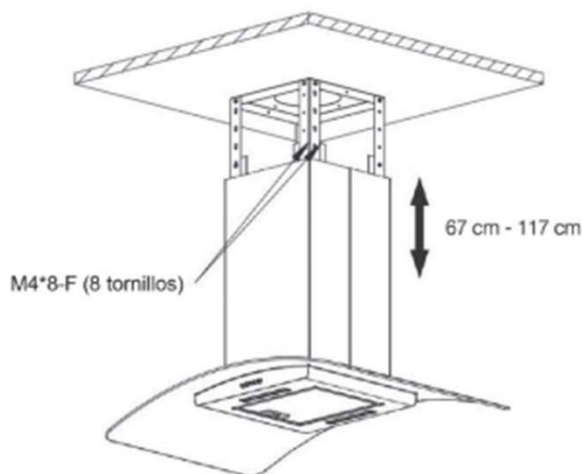
Página

## INSTALACION

6. Perfore los orificios según la Figura A con una broca de  $\varnothing 10$  mm; y luego inserte los tacos en los agujeros; finalmente, fije el conjunto del soporte de ajuste al techo con 4 tornillos (5x50).

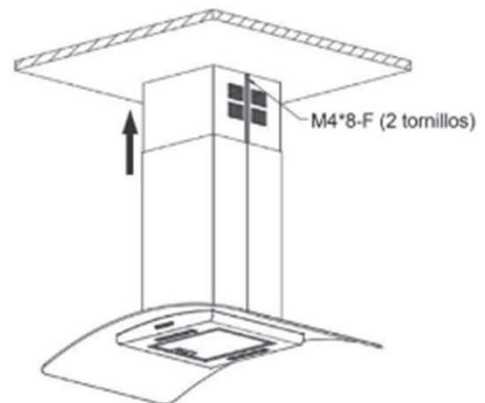


7. Fije el conjunto del cuerpo de la campana al conjunto del gancho de ajuste, usando 8 tornillos (4X8).



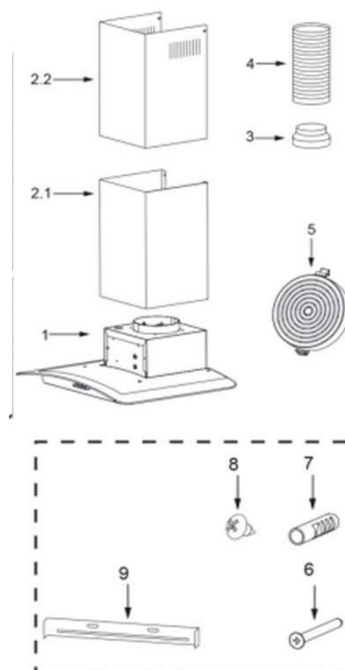
8. Arrastre hacia arriba el tubo de escape y conéctelo al sistema público de escape de humos; mientras tanto, conecte el cable al enchufe.

9. Arrastre hacia arriba la chimenea decorativa inferior hasta que toque la chimenea decorativa superior. El techo fijelo con 2 tornillos (4X8).



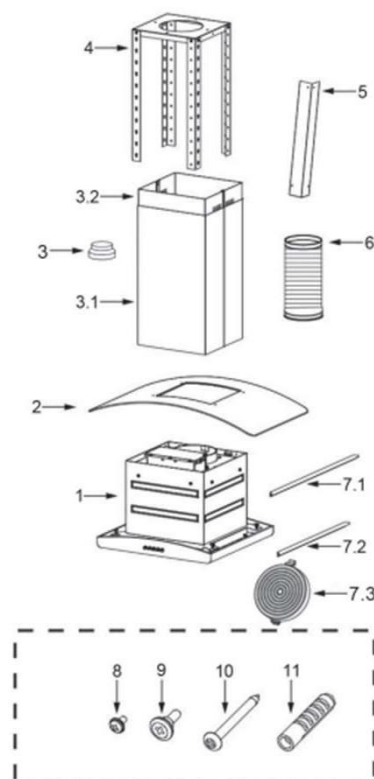
## COMPONENTES CAMPANA DE PARED CMK-90P

| REF. | CANT. | COMPONENTES DEL PRODUCTO                                       |
|------|-------|----------------------------------------------------------------|
| 1    | 1     | Cuerpo de campana completo con: Mandos, luz, soplador y filtro |
| 2.1  | 1     | Chimenea decorativa inferior                                   |
| 2.2  | 1     | Chimenea decorativa superior                                   |
| 3    | 1     | Brida                                                          |
| 4    | 1     | Tubo de escape                                                 |
| 5    | 2     | Filtro de carbón activado                                      |
| REF. | CANT. | COMPONENTES DE INSTALACIÓN                                     |
| 6    | 7     | Tornillos 5x50                                                 |
| 7    | 7     | Taquetes de pared                                              |
| 8    | 6     | Tornillos 4,2 x 9,5                                            |
| 9    | 2     | Soportes de fijación a la chimenea                             |



## COMPONENTES CAMPANA DE ISLA CMK-100IN

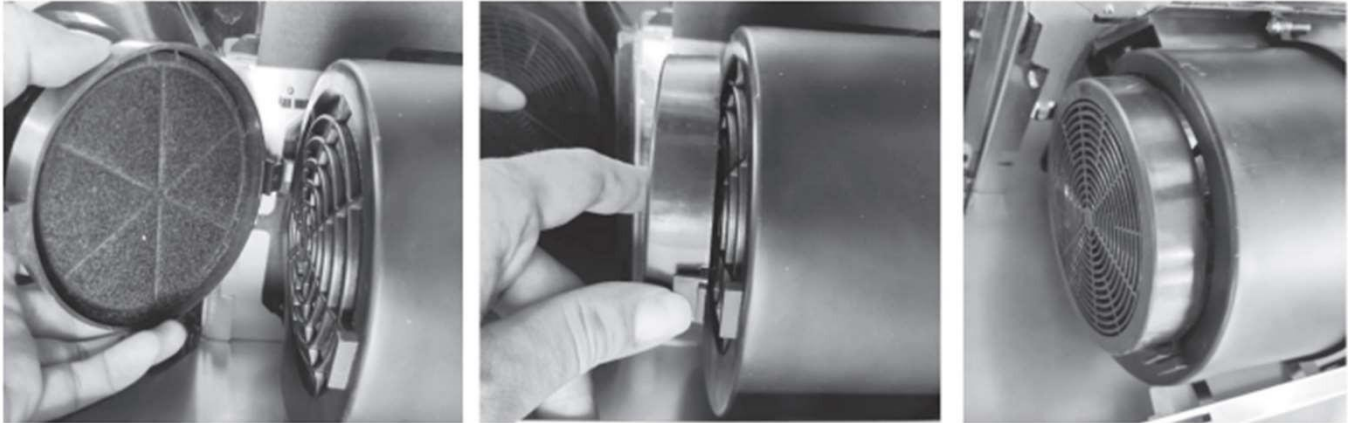
| REF. | CANT. | COMPONENTES DEL PRODUCTO                                       |
|------|-------|----------------------------------------------------------------|
| 1    | 1     | Cuerpo de campana completo con: Mandos, luz, soplador y filtro |
| 2    | 1     | Placa superior de vidrio                                       |
| 3    | 1     | Conector del tubo de escape                                    |
| 3.1  | 1     | Chimenea decorativa inferior                                   |
| 3.2  | 1     | Chimenea decorativa superior                                   |
| 4    | 1     | Conjunto de suspensión                                         |
| 5    | 4     | Percha                                                         |
| 6    | 1     | Tubo de escape                                                 |
| 7.1  | 2     | Tira de goma A                                                 |
| 7.2  | 2     | Tira de goma B                                                 |
| 7.3  | 2     | Filtros de carbón                                              |
| REF. | CANT. | COMPONENTES DE INSTALACIÓN                                     |
| 8    | 14    | Tornillos 4x8                                                  |
| 9    | 4     | Montaje de tornillos decorativos                               |
| 10   | 4     | Tornillos 5x50                                                 |
| 11   | 4     | Tacos de pared                                                 |



## MONTAJE Y DESMONTAJE DEL FILTRO DE CARBÓN

Su campana integra 2 filtros de carbón activado, estos deben instalarse antes de su uso.

**Nota:** Retire la bolsa de plástico de los filtros antes de instalarlos.



Inserte los pasadores del carbón activado en los orificios correspondientes del ventilador.

## MANTENIMIENTO

### FILTROS DE GRASA

#### LIMPIEZA DE FILTROS DE GRASA AUTOPORTANTES METÁLICOS.

Los filtros deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia en caso de uso especialmente intenso, y se pueden lavar en el lavavajillas.

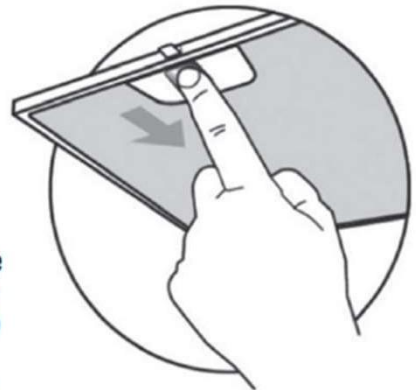
Tire de los paneles de confort para abrirlos.

Retire los filtros uno a uno empujándolos hacia atrás.

lado de la unidad de capota y simultáneamente tirando hacia abajo.

Se debe evitar cualquier tipo de curvatura de los filtros al lavarlos. Antes de volver a colocarlos en la campana asegúrese de que estén completamente secos. (El color de la superficie del filtro puede cambiar con el tiempo, pero esto no influye en la eficiencia del filtro).

Al colocar los filtros en la campana, preste atención a que estén montados en la posición correcta, con el mango hacia afuera.



#### FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO (VERSIÓN RECIRCULACIÓN)

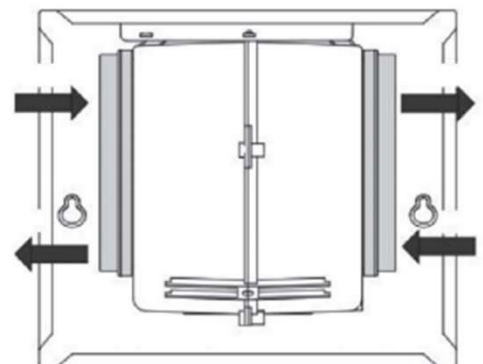
Estos filtros no son lavables y no se pueden regenerar, y deben reemplazarse aproximadamente cada 4 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia en caso de uso intenso.

#### SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Retire los filtros metálicos de grasa. Retire el filtro de carbón activado saturado.

Coloque los filtros nuevos.

Reemplace los filtros metálicos de grasa.

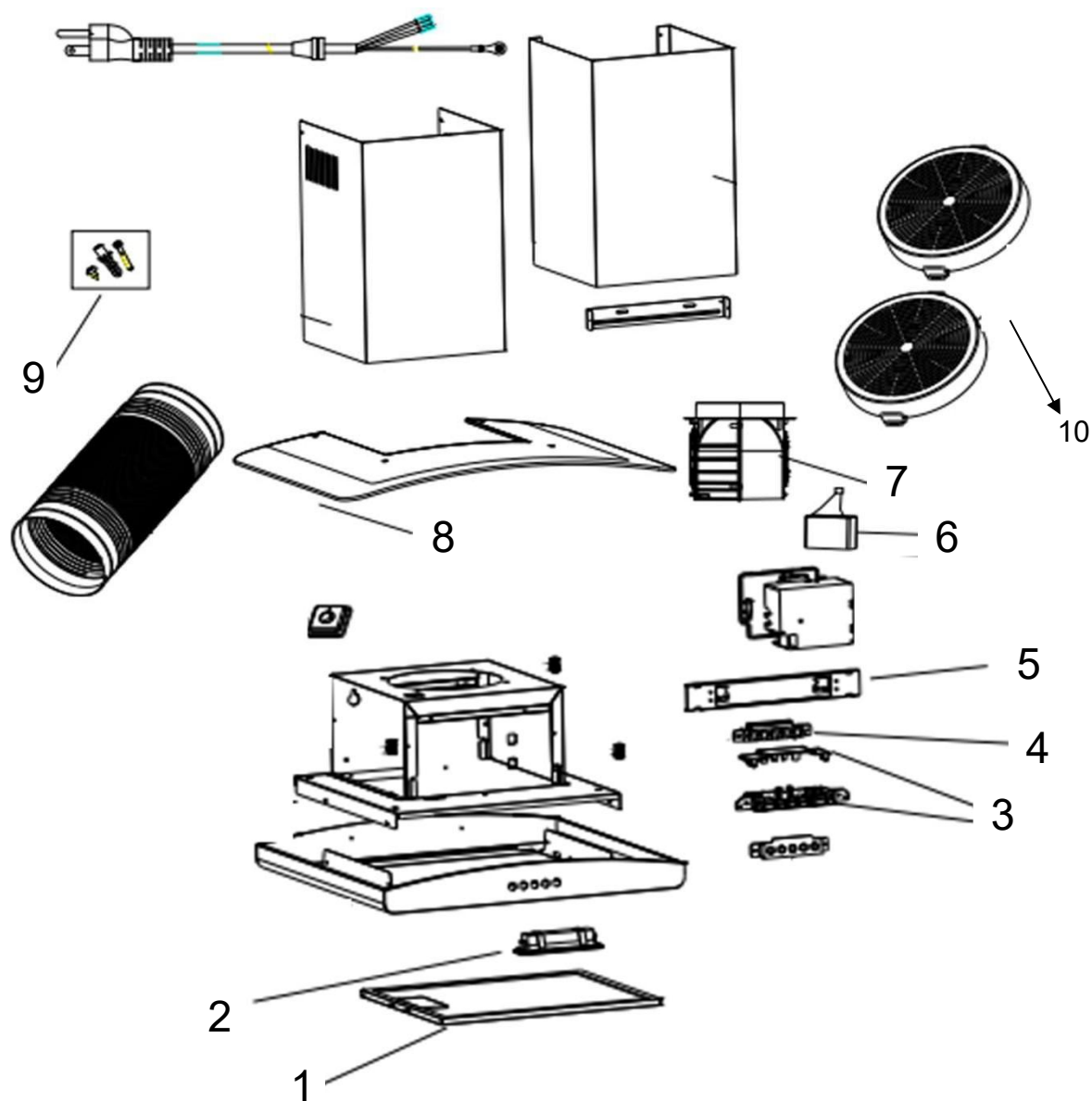


## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Verifique su problema usando la tabla a continuación y pruebe las soluciones para cada problema. Si la campana aún no funciona correctamente, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano.

| FALLA                                  | CAUSA                                                                                          | SOLUCIÓN                                                                                   |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luz encendida pero no trabaja          | Las palas están bloqueadas                                                                     | Revisa las cuchillas                                                                       |
|                                        | El condensador está dañado                                                                     | Reemplace el capacitor                                                                     |
|                                        | El motor está dañado                                                                           | Reemplace el motor                                                                         |
|                                        | El cableado interno del motor está cortado/desconectado. Un olor desagradable puede producirse | Reemplace el motor                                                                         |
| Tanto la luz como el motor no trabajan | Luz dañada                                                                                     | Reemplace las luces                                                                        |
|                                        | Cable de alimentación suelto                                                                   | Conecte los cables                                                                         |
| Fuga de aceite                         | Salida y entrada de ventilación de aire no están bien cerrados.                                | Retire la salida y séllela con pegamento                                                   |
| Vibración                              | La hoja si está dañada, puede causar vibración                                                 | Reemplace la cuchilla                                                                      |
|                                        | El motor no está bien sujeto                                                                   | Apriete bien el motor                                                                      |
|                                        | La campana extractora no está bien fijada                                                      | Fije firmemente la campana extractora                                                      |
| Succión insuficiente                   | La distancia entre la cocina, la campana y la encimera son demasiado grandes                   | Reajustar la distancia                                                                     |
|                                        | Demasiada ventilación por puertas o ventanas abiertas                                          | Elija un nuevo lugar para instalar el electrodoméstico o cierre algunas puertas / ventanas |
| La campana se inclina                  | Los tornillos de fijación no están apretados lo suficiente                                     | Apriete el tornillo de fijación                                                            |
|                                        | Los tornillos colgantes no estan apretados lo suficiente                                       | Apriete el tornillo colgante                                                               |

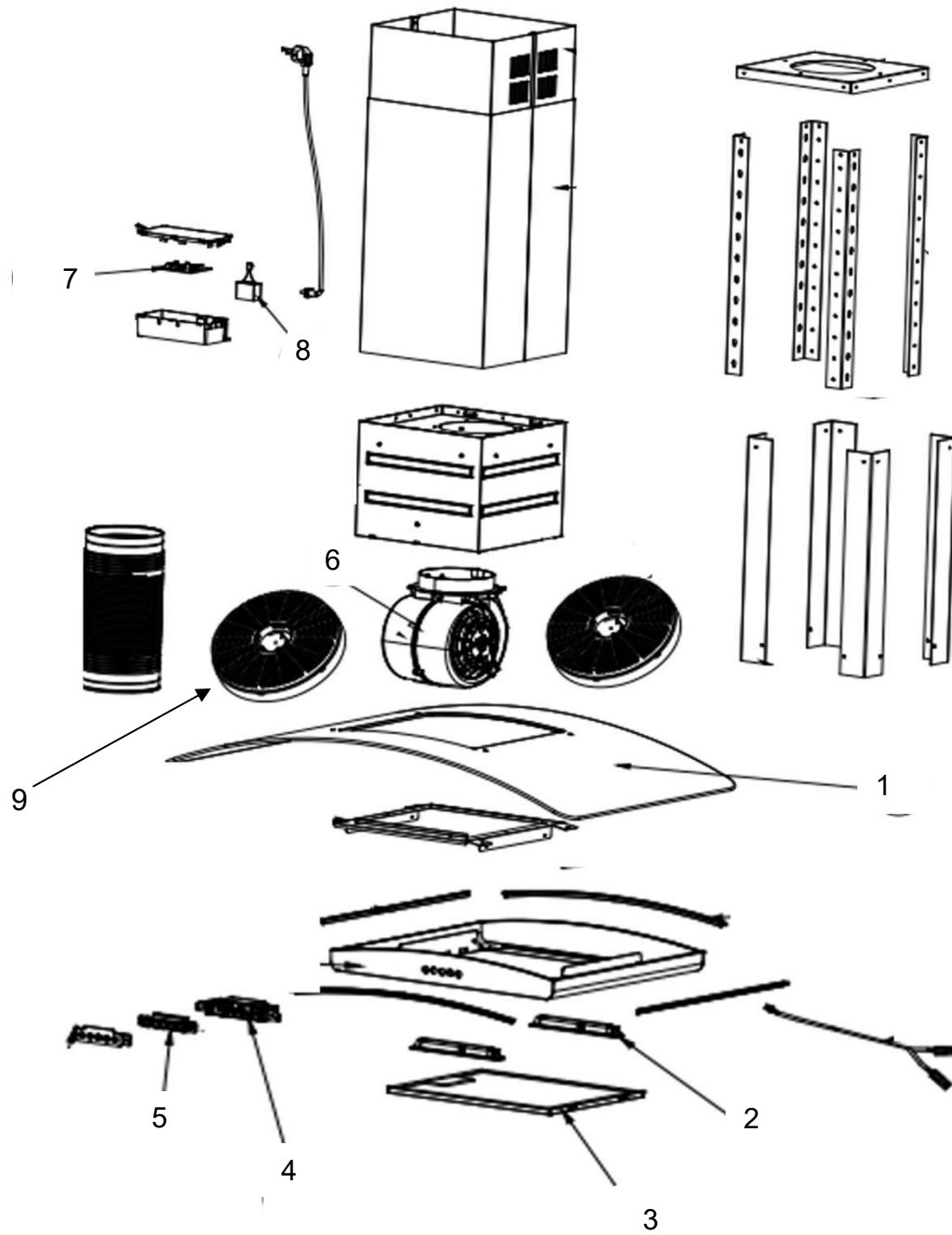
## EXPLOSIONADO CAMPANA CMK-90P



**LISTA DE PARTES CKM-90P**

| ITEM | NO. PARTE    | DESCRIPCION                        | CANTIDAD |
|------|--------------|------------------------------------|----------|
| 1    | 49-6202-00-3 | GRASE FILTER                       | 2        |
| 2    | 49-6202-01-1 | LED                                | 1        |
| 3    | 40-6202-02-9 | CONTROL BOX                        | 1        |
| 4    | 49-6202-03-7 | SWITHC                             | 1        |
| 5    | 49-6202-04-5 | SWITCH BRACKET                     | 1        |
| 6    | 49-6202-05-2 | CAPACITOR                          | 1        |
| 7    | 49-6202-06-0 | FAN                                | 1        |
| 8    | 49-6202-07-8 | GLASS                              | 1        |
| 9    | 49-6202-08-6 | INSTALL THE SCREW PACK<br>ASSEMBLY | 1        |
| 10   | 49-6202-11-0 | FILTER SCREEM ASSEMBLY             | 2        |

## EXPLOSIONADO CAMPANA CMK-100IN



**LISTA DE PARTES CKM-100IN**

| ITEM | NO. PARTE    | DESCRIPCION            | CANTIDAD |
|------|--------------|------------------------|----------|
| 1    | 49-6202-09-4 | GLASS TOPO PLATE       | 1        |
| 2    | 49-6202-10-2 | LAMP                   | 2        |
| 3    | 49-6202-00-3 | GREASE FILTER          | 2        |
| 4    | 49-6202-12-8 | CONTROL PANEL ASSEMBLY | 1        |
| 5    | 49-6202-13-6 | KEY SWITCH             | 1        |
| 6    | 49-6202-14-4 | FAN ASSEMBLY           | 1        |
| 7    | 49-6202-15-1 | POWER SUPPLY BOARD     | 1        |
| 8    | 49-6202-16-9 | STARTING CAPACITOR     | 1        |
| 9    | 49-6202-11-0 | FILTER SCREEM ASSEMBLY | 2        |



**CUANDO ORDENE, NO OLVIDE ESPECIFICAR:**

- **NÚMERO DE PARTE**
- **DESCRIPCIÓN**
- **NÚMERO DE MODELO**

**NOTA:**

**LOS NÚMEROS DE LOS DIBUJOS SON SOLO PARA PROPOSITOS DE IDENTIFICACIÓN.**

## **MATRIZ**

**CUAUTITLAN IZCALLI**  
Av. Ciencias No. 28 Cuautitlán  
Izcalli  
Edo. de México, C.P. 54730  
Tel: 55-5864-03-00 Opción 4

**SERVICIO**